

# CHARIOT DE MANUTENTION POUR VEHICULES

REF. 09115



Manuel d'instructions – Notice originale

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET  
ENTIEREMENT AVANT TOUTE UTILISATION



## 1. Instructions de sécurité



**AVERTISSEMENT !** Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

### 1.1. Instructions générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.**
2. **Garantir un fonctionnement sûr.** Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Le personnel qualifié est composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur, à réaliser les activités nécessaires et, dans ce contexte, à reconnaître les dangers possibles et à les éviter. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers, assurer la sécurité lors du fonctionnement du vérin.
3. **Tenir compte du milieu de travail.** Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.
4. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.** La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.
5. **Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.** Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail : être particulièrement vigilants avec les enfants, les personnes non autorisées et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés.** Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.** Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.
8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation du chariot.
9. **Maintenir un bon appui.** Garder toujours son équilibre.
10. **Traiter les outils avec soin.** Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un poste d'entretien agréé.

11. **Rester alerte.** Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Rechercher les pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
13. **Ne pas modifier la machine.** Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.
14. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.** Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

## 1.2. Instructions particulières de sécurité



**ATTENTION !** Les avertissements, les mises en garde et les instructions décrites dans ce manuel d'instruction ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui peuvent se produire. Il faut comprendre que c'est l'opérateur qui doit faire preuve de bon sens et de sécurité lorsqu'il utilise ce chariot.

1. Tout utilisateur s'engage à lire attentivement la présente notice d'utilisation afin d'éviter tout danger pouvant être occasionné lors de la mise en service.
2. Ne pas utiliser les chariots sur des sols inclinés : à utiliser exclusivement sur des surfaces planes. Des mouvements non anticipés peuvent se produire dès que le véhicule est soulevé du sol.
3. NE PAS surcharger les chariots au-delà de la charge normale (680 kg par chariot).
4. NE PAS démarrer le moteur du véhicule et ne pas conduire avant d'avoir retiré les chariots : manœuvres manuelles exclusive des véhicules.
5. Ne pas utiliser ces chariots pour soulever des pneus de taille inadapté : la largeur ne doit pas dépasser 9 pouces (235 mm).
6. NE PAS FAIRE PASSER les chariots sur un obstacle : utilisation exclusive sur sol plat et normalement lisse.
7. Après avoir levé votre véhicule, bien positionner la goupille de sécurité afin de bloquer la valve. Retirer la goupille à la fin de l'opération, avant de relâcher la valve.
8. NE PAS soulever de personnes.
9. NE PAS dépasser la capacité nominale : Une surcharge peut l'endommager (rupture du vérin) ou entraîner des dommages corporels et matériels.
10. Garder les enfants et les personnes non autorisées loin de la zone de travail.
11. Avant d'utiliser un chariot, s'assurer de son bon fonctionnement et vérifier les indicateurs de débordement d'huile.
12. Etre vigilant aux conditions d'utilisation et aux limites d'application : climats extrêmes, champs magnétiques puissants, proximité de réseaux électriques, fonctionnement soumis à des règles particulières (par exemple des atmosphères potentiellement explosibles, des mines) : contacter le service après-vente pour lever le doute.
13. Etre vigilant à l'environnement de travail : notamment aux problèmes d'électricité statique.
14. Ne pas utiliser pour la manutention de charge, sont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses : métaux en fusion, acides, matériaux rayonnants, charges fragiles.
15. Ne pas utiliser dans un lieu où la pression du vent est trop élevée.
16. Ne pas mettre en contact direct avec les aliments.
17. Prendre connaissance des niveaux IP et IK réel en vue d'adapter les limites d'utilisation.
18. Ne pas utiliser sur les navires.
19. NE PAS détourner le chariot de son usage.
20. Utiliser exclusivement cet équipement sur une surface stable, à niveau, lisse et capable de soutenir la charge. L'utilisation de ce chariot sur sols meubles ou déformés peut causer l'instabilité ou la chute de la charge.
21. NE PAS utiliser le chariot s'il est tordu, cassé, fissuré, endommagé ou s'il fuit. Ne pas l'utiliser si une pièce a subi un choc. Inspecter le chariot avant chaque utilisation.
22. Centrer la charge sur le chariot, et s'assurer qu'il est stable.
23. Pour un véhicule, installer le chariot uniquement aux emplacements spécifiés par le constructeur du véhicule : consulter le manuel d'instructions du fabricant.

24. Conserver la surface propre, rangée et exempte de matériaux indépendants et s'assurer qu'il y ait un éclairage suffisant. Inspecter le chariot avant chaque utilisation.
25. Ne jamais intervenir sur le clapet de sécurité.
26. Ne pas autoriser des personnes non formées à utiliser ce produit.
27. Si l'équipement nécessite une réparation et/ou le remplacement de pièces, le faire réparer exclusivement par des techniciens autorisés et toujours utiliser les pièces de rechange fournies par le fabricant.
28. Ne jamais utiliser du fluide de frein, de l'huile pour moteur ou de l'huile sale.
29. L'opérateur doit pouvoir surveiller le dispositif de levage et la charge lors de tous les mouvements.
30. NE PAS travailler sous la charge soulevée.
31. Vérifier l'état des marquages, ils doivent rester identiques au marquage initial, le cas échéant, contacter le service après-vente.
32. Etre vigilant lors de la mise hors service, des dangers peuvent être occasionnés.
33. NE PAS travailler sous la charge jusqu'à ce que celle-ci soit arrimée avec des moyens appropriés.
34. Respecter les forces maximales admissibles suivantes, pour le fonctionnement du chariot.

|                                                                                   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Amorçage d'un mouvement d'un cric non chargé déplaçable ou mobile                 | 300 N |
| Maintien du mouvement du cric non chargé                                          | 200 N |
| Amorçage du mouvement d'un cric mobile chargé                                     | 400 N |
| Maintien du mouvement du cric mobile chargé                                       | 300 N |
| Levage du cric chargé à l'aide du levier d'une pompe à main                       | 400 N |
| Levage du cric chargé à l'aide d'une pompe à pied                                 | 400 N |
| Levage du cric chargé avec la charge nominale $\leq 5$ t à l'aide d'une manivelle | 250 N |
| Levage du cric chargé avec la charge nominale $> 5$ t à l'aide d'une manivelle    | 400 N |

NOTE : Si les efforts générés excèdent ces valeurs, ils doivent être diminués en faisant intervenir des personnes supplémentaires.

35. NE PAS utiliser sur la voie publique.

### 1.3. Symboles d'avertissement



*Danger*



*Lire le manuel  
d'instructions*



*Protection  
Oculaire*



*Protection  
des mains*

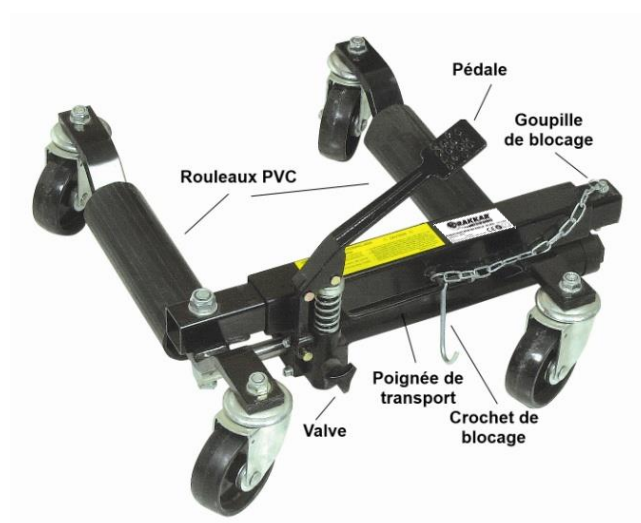
## 2. Présentation

### 2.1. Domaines d'application

Multidirectionnel, monté sur 4 roues mobiles de 100 mm de diamètre, il permet de limiter les manœuvres et est particulièrement adapté aux petits ateliers ou garages : Vérin hydraulique incorporé : Plus besoin de cric pour lever le véhicule. Sous faible friction et sans tangage, ce produit permet de faire glisser, déplacer dans tous les sens et faire pivoter un véhicule sur 360°, sans risque d'endommager le véhicule et de détériorer le sol.

Equipé d'une pédale permettant d'actionner le vérin pour soulever la roue sans effort. A chaque coup de pédale, les rouleaux placés sous la roue se rapprochent et la soulèvent progressivement en roulant sous le pneu. Une fois décollé du sol, le véhicule ne repose que sur les roulettes des chariots. Cette conception mécanique ne demande aucune autre source annexe d'énergie. Ce dernier n'entre en contact qu'avec les pneumatiques et ne peut causer aucun dommage. Déplacement de véhicules en panne, mise en place de véhicule dans les halls sans mise en route des moteurs, tout véhicule dans les zones encombrées.

## 2.2. Vue générale



## 2.3. Caractéristiques techniques

| REF. 09115        |                      |          |                      |
|-------------------|----------------------|----------|----------------------|
| Capacité max.     | 680 kg (par chariot) | Rouleaux | PVC haute résistance |
| Largeur max. pneu | 235 mm               | Poids    | 16,8 kg              |

## 3. Utilisation

Maintenir la pédale, et retirer doucement le crochet de blocage de celle-ci : la pédale est à ressort et risque de voler vers le haut quand le crochet la libère.



Positionner le chariot sur le sol et appuyer sur la pédale pour la débloquer. Retirer la goupille de blocage du châssis



Avant toute utilisation, ouvrir la valve de desserrage en tournant la roulette manuelle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre



Élargir le chariot à l'aide de la roulette manuelle de sorte à les placer contre la chape du pneu et approcher les deux roulettes contre le pneu. Pour vous aider lors de cette manœuvre, placer la main gauche au-dessus de l'essieu latéral gauche et la main droite au centre de la pédale.



Resserrer fermement la valve de desserrage en tournant la roulette manuelle dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous pouvez maintenant actionner votre chariot



Positionner le chariot parallèlement au côté du pneu devant être levé. Laisser un écart de quelques centimètres entre le pneu et le chariot. Ceci est très important car si votre chariot est mal positionné, il se peut que le pneu vienne heurter l'axe du chariot et non les roulettes, ce qui pourrait endommager le chariot et annuler la garantie.

Pour soulever le pneu, positionner le levier vers le haut et actionner lentement et régulièrement la pédale du pied. Actionner la pédale jusqu'à ce que le pneu soit soulevé d'environ trois centimètres au maximum. Vous assurerez une stabilité optimale de votre chariot en gardant le pneu le plus près possible du sol.



Après avoir soulevé le pneu, ne pas oublier de repositionner la goupille de blocage avant de procéder à votre intervention.



Respecter cette opération pour les autres pneus et manœuvrer le véhicule conformément aux instructions.



Pour relâcher le chariot, enlever la goupille de blocage du châssis et ouvrir la valve de desserrage en tournant lentement dans le sens des aiguilles d'une montre.



Vous pourrez retirer le chariot lorsque les roulettes ne sont plus en contact avec le pneu.

## 4. Maintenance

Respecter rigoureusement les instructions d'entretiens et de réparation de la présente notice : elles doivent être réalisées par du personnel qualifié. La durée de vie est fonction de la fréquence d'utilisation : une machine bien entretenue, dans des conditions normales d'utilisation, peut être utilisée pendant plusieurs années.



**AVERTISSEMENT !** Pour éviter tout dommage corporel, réaliser les opérations de vérification, d'entretien et de réparation lorsque le chariot se supporte aucune charge.

### 4.1. Purger l'air

De l'air peut être présent le circuit hydraulique lors de l'expédition ou du stockage. La présence d'air réduit les performances du circuit hydraulique, ne permet pas de soulever la charge ; il faut purger l'air du système.

Après avoir retiré le chariot de son emballage, laisser le reposer avant de purger l'air et de l'utiliser.

Ensuite :

1. Ouvrir la valve en tournant la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Séparer les rouleaux à la position d'ouverture entièrement.
3. Pomper avec la pédale au moins cinq pleines courses.



## 4.2. Vérifier l'huile

1. Placer le chariot à niveau et écarter les rouleaux.
2. Enlever le bouchon. Le niveau d'huile doit être au niveau du trou de remplissage.
3. Ajouter l'huile appropriée au chariot et remettre en place le bouchon.

## 4.3. Autres

La saleté est la plus grande cause de problèmes dans les unités hydrauliques. Maintenir le chariot propre et bien lubrifié pour empêcher les corps étrangers d'entrer dans le système. Si le chariot a été exposé à la pluie, à la neige, au sable, ou à la poussière abrasive, il doit être nettoyé avant d'être utilisé.

Lubrifier le secteur coulissant de la tuyauterie carrée 1 fois par mois.

Remplacer l'huile dans le réservoir au moins une fois par an.

**IMPORTANT :** L'utilisation de l'alcool, du liquide des freins hydrauliques, de l'huile de moteur détersive, ou de l'huile de transmission peut endommager les joints et aboutir à des problèmes de fonctionnement du chariot : utiliser une qualité d'huile appropriée.

## 4.4. Stockage

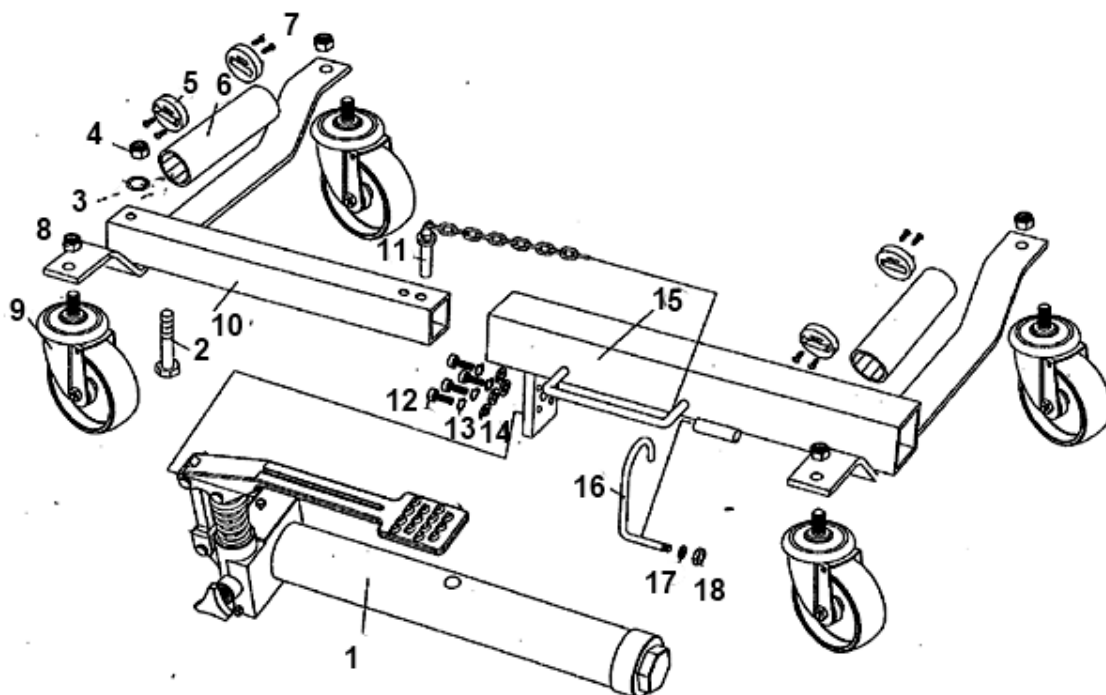
Stocker le chariot dans un secteur bien-protégé où il ne sera pas exposé aux vapeurs corrosives, la poussière abrasive, ou tous autres éléments néfastes.

## 5. Problèmes et solutions

| PROBLEMES                                               | CAUSES PROBABLES                          | SOLUTIONS                                                        |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Ne monte pas                                            | Niveau d'huile faible                     | Vérifier les fuites et remettre à niveau avec l'huile appropriée |
|                                                         | Air dans le circuit                       | Purger le système                                                |
|                                                         | Joints usagés                             | Contacter le SAV                                                 |
|                                                         | Charge >à capacité max                    | Utiliser le chariot adapté                                       |
| Ne tient pas la charge                                  | Valve insuffisamment serrée               | Vérifier la fermeture de la valve                                |
|                                                         | Valve ne fonctionne pas correctement      | Contacter le SAV                                                 |
| Ne descend pas naturellement quand la valve est ouverte | Pneus du véhicule insuffisamment gonflés. | Gonfler les pneus à une pression correcte                        |

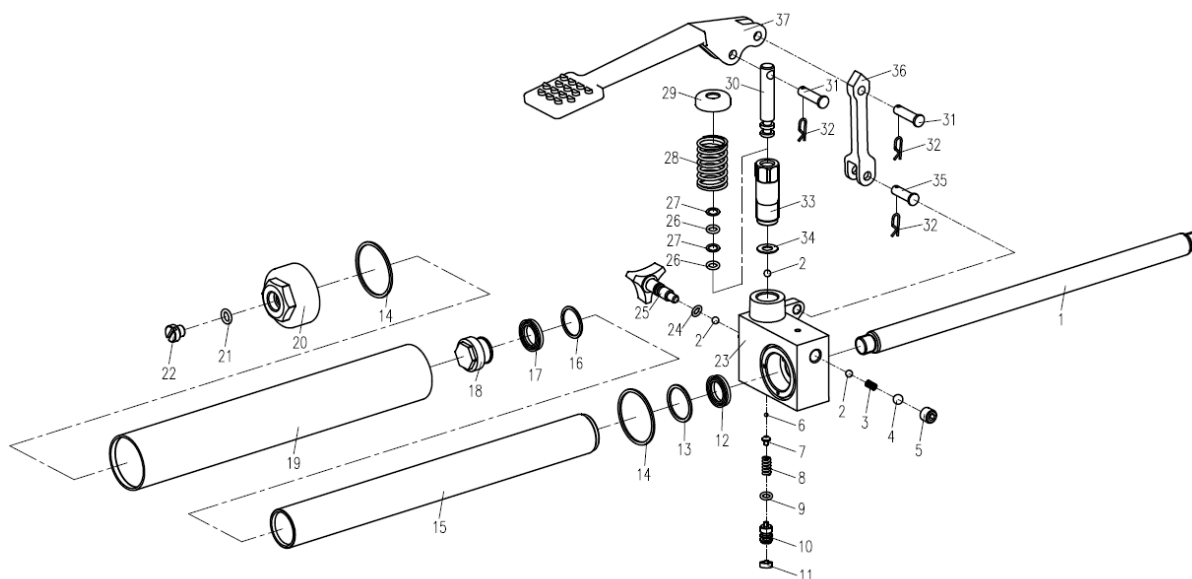
*Si les blocages ou les problèmes persistent, contacter le service après-vente.*

## 6. Vues éclatées – Liste des pièces



| N° | Description           | Qté | N° | Description         | Qté |
|----|-----------------------|-----|----|---------------------|-----|
| 1  | Vérin hydraulique     | 1   | 10 | Ossature gauche     | 1   |
| 2  | Boulon M16x115        | 1   | 11 | Goupille de blocage | 1   |
| 3  | Rondelle plate Ø16    | 1   | 12 | Vis M6x20           | 4   |
| 4  | Ecrou M16             | 1   | 13 | Rondelle frein Ø6   | 4   |
| 5  | Renfort rouleaux      | 4   | 14 | Rondelle plate Ø6   | 4   |
| 6  | Rouleau               | 2   | 15 | Ossature droite     | 1   |
| 7  | Vis bloquante renfort | 8   | 16 | Crochet             | 1   |
| 8  | Ecrou frein M12       | 4   | 17 | Rondelle            | 1   |
| 9  | Roulette pivotante 4" | 4   | 18 | Ecrou               | 1   |





| N° | Description                 | Qté | N° | Description     | Qté |
|----|-----------------------------|-----|----|-----------------|-----|
| 1  | Vérin                       | 1   | 20 | Ecrou réservoir | 1   |
| 2  | Bille acier Ø6              | 3   | 21 | O-ring          | 1   |
| 3  | Petit ressort               | 1   | 22 | Vis             | 1   |
| 4  | Bille acier Ø9              | 1   | 23 | Base vérin      | 1   |
| 5  | vis M12X1.25X10             | 1   | 24 | Bague joint     | 1   |
| 6  | bille acier Ø3              | 1   | 25 | Valve           | 1   |
| 7  | Réceptacle ressort          | 1   | 26 | O-ringe         | 2   |
| 8  | Ressort valve de sécurité   | 1   | 27 | Ring            | 2   |
| 9  | O-ring                      | 1   | 28 | Ressort         | 1   |
| 10 | Vis valve de sécurité       | 1   | 29 | Coque ressort   | 1   |
| 11 | bouchon en plastique        | 1   | 30 | Piston          | 1   |
| 12 | Joint Y-ring                | 1   | 31 | Goupille        | 2   |
| 13 | Rondelle cuivre cylindrique | 1   | 32 | Goupille fendue | 3   |
| 14 | Rondelle réservoir          | 2   | 33 | Cylindre        | 1   |
| 15 | Cylindre                    | 1   | 34 | Rondelle        | 1   |
| 16 | Ring d'appui                | 1   | 35 | Goupille        | 1   |
| 17 | Joint Y-ring                | 1   | 36 | Bielle          | 1   |
| 18 | Piston                      | 1   | 37 | Pédale          | 1   |
| 19 | réservoir                   | 1   |    |                 |     |

## 7. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage